AFGØRELSER

RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2018/1582

af 15. oktober 2018

om den holdning, som på Unionens vegne skal indtages i det blandede udvalg, der er nedsat ved rammeaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Den Socialistiske Republik Vietnam på den anden side om et alsidigt partnerskab og samarbejde, for så vidt angår vedtagelsen af det blandede udvalgs forretningsorden og nedsættelsen af underudvalg og specialiserede arbejdsgrupper og vedtagelsen af deres mandat

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207 og 209 sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rammeaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Den Socialistiske Republik Vietnam på den anden side om et alsidigt partnerskab og samarbejde ([1]) (»aftalen«) trådte i kraft den 1. oktober 2016.

(2) Ved aftalens artikel 52, stk. 1, nedsættes der et blandet udvalg, der bl.a. skal sikre, at aftalen fungerer og gennemføres korrekt.

(3) I henhold til aftalens artikel 52, stk. 5, skal det blandede udvalg selv vedtage sin forretningsorden, og i henhold til artikel 52, stk. 3, skal det nedsætte underudvalg og specialiserede arbejdsgrupper.

(4) For at sikre en effektiv gennemførelse af aftalen bør det blandede udvalgs forretningsorden vedtages så snart som muligt.

(5) Den holdning, som Unionen skal indtage i det blandede udvalg, for så vidt angår vedtagelsen af det blandede udvalgs forretningsorden og nedsættelsen af underudvalg og specialiserede arbejdsgrupper og vedtagelsen af deres mandat, bør derfor baseres på det udkast til det blandede udvalgs afgørelser, der er knyttet til nærværende afgørelse —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den holdning, som på Unionens vegne skal indtages på det første møde i det blandede udvalg, der er nedsat ved artikel 52 i rammeaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Den Socialistiske Republik Vietnam på den anden side om et alsidigt partnerskab og samarbejde, i forbindelse med vedtagelsen af det blandede udvalgs forretningsorden og nedsættelsen af underudvalg og specialiserede arbejdsgrupper og vedtagelsen af deres mandat, baseres på de udkast til det blandede udvalgs afgørelser, der er knyttet til nærværende afgørelse.

([1]) EUT L 329 af 3.12.2016, s. 8.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Luxembourg, den 15. oktober 2018.

På Rådets vegne
F. MOGHERINI
Formand

BILAG 1

DET BLANDEDE UDVALG EU-VIETNAMS AFGØRELSE Nr. 1/…

af …

om vedtagelse af dets forretningsorden

DET BLANDEDE UDVALG EU-VIETNAM HAR —

under henvisning til rammeaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Den Socialistiske Republik Vietnam på den anden side om et alsidigt partnerskab og samarbejde (»aftalen«), særlig artikel 52, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Aftalen trådte i kraft den 1. oktober 2016.

(2) For at bidrage til en effektiv gennemførelse af aftalen bør forretningsordenen for det blandede udvalg vedtages —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Det blandede udvalgs forretningsorden som fastsat i bilag A vedtages herved.

Udfærdiget i …., den xxxx.

På vegne af Det Blandede Udvalg EU-Vietnam
Formand

BILAG A

Det blandede udvalgs forretningsorden

Artikel 1

Opgaver og sammensætning

1. Det blandede udvalg udfører de opgaver, der er fastsat i artikel 52 i rammeaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Den Socialistiske Republik Vietnam på den anden side om et alsidigt partnerskab og samarbejde (»aftalen«).

2. Det blandede udvalg består af repræsentanter for begge parter på højest mulige niveau.

Artikel 2

Møder

1. Det blandede udvalg træder normalt sammen hvert år. Det er formanden, der indkalder til møde i det blandede udvalg. Møderne afholdes på skift i Hanoi og Bruxelles på en dato, som parterne fastsætter efter fælles aftale. Der kan efter anmodning fra en af parterne afholdes særlige møder i det blandede udvalg, hvis parterne er enige herom.

2. Hvis parterne er enige, kan det blandede udvalgs møder undtagelsesvist afholdes via video- eller telekonference.

3. Møderne i det blandede udvalg afholdes for lukkede døre, medmindre formanden efter aftale med parterne bestemmer, at mødet er offentligt.

Artikel 3

Formand

1. Formandskabet for det blandede udvalg varetages på skift et kalenderår ad gangen af den part, der er vært for mødet i det pågældende kalenderår. Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik eller vicepremierministeren/udenrigsministeren for Den Socialistiske Republik Vietnam varetager formandskabet for det blandede udvalg, jf. aftalens artikel 52. En part kan overdrage beføjelsen til at varetage formandskabet for alle eller en del af det blandede udvalgs møder til en højtstående embedsmand.

2. Den part, der er vært for det første møde i det blandede udvalg, varetager formandskabet fra datoen for dette møde frem til den 31. december samme år.

Artikel 4

Deltagere

1. Inden hvert møde underretter parterne hver især formanden om den planlagte sammensætning af deres egen delegation.

2. Formanden kan, når det er hensigtsmæssigt og efter aftale mellem parterne, indbyde eksperter eller repræsentanter for andre organer til møderne som observatører eller for at orientere om et bestemt emne.

Artikel 5

Sekretariatet

En repræsentant for Tjenesten for EU's Optræden Udadtil og en repræsentant for Republikken Vietnams regering fungerer i fællesskab som sekretærer for det blandede udvalg. Al korrespondance til og fra formanden fremsendes til sekretærerne. Korrespondance til og fra formanden kan have enhver skriftlig form, herunder e-mail.

Artikel 6

Dagsorden for møderne

1. Formanden udarbejder en foreløbig dagsorden for hvert møde. Den foreløbige dagsorden udsendes i en hvilken som helst skriftlig form sammen med de relevante dokumenter til parterne senest 30 dage inden mødets begyndelse. Formanden kan efter aftale med parterne fastsætte en anden frist for et bestemt møde.

2. Begge parter kan i enhver skriftlig form anmode formanden om at optage et punkt på dagsordenen. Den foreløbige dagsorden omfatter alle punkter, for hvilke formanden har modtaget en sådan anmodning senest 21 dage inden datoen for mødet.

3. Det blandede udvalg vedtager dagsordenen ved begyndelsen af hvert møde. Punkter, som ikke figurerer på den foreløbige dagsorden, kan optages på dagsordenen, hvis parterne er enige herom.

4. Begge parter kan udveksle oplysninger om menneskerettighedsdialogen mellem EU og Vietnam på mødet i det blandede udvalg.

Artikel 7

Protokol

1. Efter hvert møde opsummerer formanden de konklusioner, som det blandede udvalg er nået frem til. De to sekretærer udarbejder i fællesskab, senest 30 kalenderdage efter mødedatoen, et udkast til protokol ud fra disse konklusioner.

2. Parterne godkender udkastet senest 60 dage efter mødedatoen eller en anden dato, som aftales mellem parterne. Når parterne har godkendt udkastet til protokol, undertegner formanden to originaleksemplarer. Hver part modtager et originaleksemplar.

Artikel 8

Afgørelser og henstillinger

1. Det blandede udvalg må efter aftale med parterne kun vedtage afgørelser og fremsætte henstillinger inden for sine funktioner og opgaver som fastsat i aftalens artikel 52.

2. Afgørelser og henstillinger vedtaget af det blandede udvalg benævnes henholdsvis »afgørelse« og »henstilling«, efterfulgt af et løbenummer, datoen for vedtagelsen og en beskrivelse af emnet. For hver afgørelse angives datoen for dens ikrafttræden.

3. Det blandede udvalg kan beslutte at vedtage afgørelser eller henstillinger efter en skriftlig procedure. I sådanne tilfælde aftaler parterne en frist for procedurens varighed. Hvis ingen af parterne ved fristens udløb har rejst indvendinger mod den foreslåede afgørelse eller henstilling, erklærer formanden for det blandede udvalg afgørelsen eller henstillingen for vedtaget efter fælles overenskomst.

4. Afgørelser og henstillinger vedtaget af det blandede udvalg udfærdiges i to originaleksemplarer, som undertegnes af formanden for det blandede udvalg.

5. Parterne kan hver især offentliggøre det blandede udvalgs afgørelser og henstillinger i deres respektive officielle tidende.

Artikel 9

Udgifter

1. Parterne afholder hver især de udgifter, der påløber som følge af deltagelse i det blandede udvalgs møder, såvel udgifter til personale, rejser og underhold som udgifter til postforsendelser og telekommunikation.

2. Parterne afholder hver især de udgifter, der påløber i forbindelse med tolkning på møder samt oversættelse.

3. Udgifter i forbindelse med mødetilrettelæggelse og reproduktion af dokumenter afholdes af den part, der er vært for mødet.

Artikel 10

Underudvalg og specialiserede arbejdsgrupper

1. I henhold til aftalens artikel 52, stk. 3, kan det blandede udvalg nedsætte underudvalg og specialiserede arbejdsgrupper til at bistå det med udøvelsen af sine opgaver. Underudvalgene og de specialiserede arbejdsgrupper rapporterer til det blandede udvalg efter hvert af deres møder.

2. Det blandede udvalg kan beslutte at nedlægge eksisterende underudvalg og specialiserede arbejdsgrupper, fastsætte eller ændre deres mandat eller nedsætte yderligere underudvalg og specialiserede arbejdsgrupper til at bistå det i udførelsen af dets opgaver.

3. Underudvalgene og de specialiserede arbejdsgrupper har ingen beslutningsbeføjelser.

BILAG 2

DET BLANDEDE UDVALG EU-VIETNAMS AFGØRELSE Nr. 2/…

af …

om nedsættelse af fire underudvalg og specialiserede arbejdsgrupper og vedtagelse af deres mandat

DET BLANDEDE UDVALG EU-VIETNAM HAR —

under henvisning til rammeaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Den Socialistiske Republik Vietnam på den anden side om et alsidigt partnerskab og samarbejde (»aftalen«), særlig artikel 52, stk. 3, og artikel [10] i det blandede udvalgs forretningsorden, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Der bør nedsættes underudvalg og specialiserede arbejdsgrupper for at muliggøre drøftelser på ekspertplan inden for de centrale områder, som omfattes af aftalen. Parterne kan efter anmodning desuden aftale at ændre listen over underudvalg eller specialiserede arbejdsgrupper og/eller deres arbejdsområde.

(2) Det blandede udvalg kan i henhold til artikel [8] i sin forretningsorden beslutte at vedtage afgørelser ved en skriftlig procedure***[, hvis den skriftlige procedure anvendes i dette tilfælde]***.

(3) Nærværende afgørelse bør vedtages, således at underudvalgene og de specialiserede arbejdsgrupper kan blive operationelle rettidigt —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Eneste artikel

De underudvalg og specialiserede arbejdsgrupper, der er anført i bilag A, nedsættes herved. Mandatet for underudvalgene og de specialiserede arbejdsgrupper fastsættes som angivet i bilag B.

Udfærdiget i […], den […].

På vegne af Det Blandede Udvalg EU-Vietnam

Formand

BILAG A

Det Blandede Udvalg EU-Vietnam

Underudvalg og specialiserede arbejdsgrupper

1) Underudvalget vedrørende [politiske spørgsmål]

2) Underudvalget vedrørende [handel og investeringer]

3) Underudvalget vedrørende [bæredygtig udvikling]

4) Underudvalget vedrørende [god regeringsførelse, retsstatsprincippet og menneskerettigheder]

BILAG B

Mandat

for underudvalg og specialiserede arbejdsgrupper nedsat i henhold til rammeaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Den Socialistiske Republik Vietnam på den anden side om et alsidigt partnerskab og samarbejde

Artikel 1

1. På møderne kan underudvalget og den specialiserede arbejdsgruppe drøfte gennemførelsen af aftalen inden for de områder, den dækker. Underudvalget vedrørende god regeringsførelse, retsstatsprincippet og menneskerettigheder kan uddybe samarbejdet om retsstatsprincippet og god regeringsførelse og udveksle oplysninger om samarbejde på menneskerettighedsområdet efter den fastlagte dagsorden, men dækker ikke de spørgsmål, der drøftes inden for rammerne af menneskerettighedsdialogen mellem Vietnam og EU.

2. Underudvalgene og de specialiserede arbejdsgrupper kan også drøfte emner eller specifikke projekter i tilknytning til det relevante bilaterale samarbejdsområde.

Artikel 2

Underudvalgene og de specialiserede arbejdsgrupper arbejder under det blandede udvalg. De aflægger rapport og sender deres protokoller og konklusioner til formanden for det blandede udvalg senest 30 kalenderdage efter hvert møde.

Artikel 3

1. Underudvalgene og de specialiserede arbejdsgrupper er sammensat af repræsentanter for begge parter.

2. Efter aftale mellem parterne kan underudvalgene og de specialiserede arbejdsgrupper indbyde eksperter til at deltage i deres møder og kan i givet fald høre dem om specifikke punkter på dagsordenen.

Artikel 4

Formandskabet for underudvalgene og de specialiserede arbejdsgrupper varetages enten i fællesskab eller på skift af den part, som også varetager formandskabet i det blandede udvalg.

Artikel 5

En repræsentant for Den Europæiske Union og en repræsentant for Den Socialistiske Republik Vietnams regering fungerer sammen som sekretærer for underudvalgene og de specialiserede arbejdsgrupper.

Artikel 6

1. Underudvalgene og de specialiserede arbejdsgrupper træder efter aftale mellem parterne sammen efter behov og mindst en gang om året efter skriftlig anmodning fra en af parterne. Hvert møde afholdes på et sted og en dato, som aftales mellem parterne.

2. Efter modtagelse af en anmodning fra en af parterne om et møde i et underudvalg eller en specialiseret arbejdsgruppe svarer den anden parts sekretær inden for 20 arbejdsdage efter modtagelsen af anmodningen. I særligt hastende tilfælde kan der efter aftale mellem parterne indkaldes til møde i underudvalgene og de specialiserede arbejdsgrupper med kortere frist.

3. De to sekretærer indkalder i fællesskab til møde i underudvalgene og de specialiserede arbejdsgrupper.

4. Inden hvert møde underretter parterne hver især formanden om den planlagte sammensætning af deres egen delegation.

Artikel 7

1. Hver part kan anmode formanden om at optage et punkt på dagsordenen for et møde i et underudvalg eller en specialiseret arbejdsgruppe. Punkter til optagelse på dagsordenen forelægges sekretærerne mindst 20 arbejdsdage inden den pågældende mødedato. Al tilhørende dokumentation indgives til sekretærerne senest 20 arbejdsdage inden mødet.

2. Sekretærerne informerer parterne om forslaget til dagsorden senest 10 arbejdsdage inden mødet. Den endelige dagsorden udformes efter aftale mellem parterne. Under særlige omstændigheder kan der efter aftale mellem parterne føjes punkter til dagsordenen med kort varsel.

Artikel 8

1. Sekretærerne udfærdiger i fællesskab et udkast til protokol for hvert møde.

2. Møderne i underudvalgene og de specialiserede arbejdsgrupper er ikke offentlige, medmindre andet besluttes.

Artikel 9

1. Parterne afholder hver især de udgifter, der påløber som følge af deltagelse i underudvalgenes og de specialiserede arbejdsgruppers møder, såvel udgifter til personale, rejser og underhold som udgifter til postforsendelser og telekommunikation.

2. Parterne afholder hver især de udgifter, der påløber i forbindelse med tolkning på møder samt oversættelse.

3. Udgifter i forbindelse med mødetilrettelæggelse og reproduktion af dokumenter afholdes af den part, der er vært for mødet.